



Nº albarán : 80489177
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 15.05.2020
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:278481
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matrícula : PA2203KK Plate Nb : Remorque : R2245BBP Remoc.plate :	
Unidad transportee: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Ciente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	Dirección:
	Del.address:
	Via dei Ciclamini, 4
	Modugno Bari
	70026
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging	Etiqueta Label		Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received			Bultos Box	Cant/Bul Qty/box			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	300		PZA	TBA-501494	010	15958820/15961422	30	550004318501	
KUEHNEN + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 300 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 21/05/2020 Firma: 					TBA-501712	060				
					186263944 5010348814					
Peso netto total : 3.261 Total net weight:		Peso bruto total : Total brut weight :		3.903		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		010		

Observaciones: Comments :	
------------------------------	--

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
 R. M. Fagor Ederian S. Coop.	ERNESTO ROMAN MARTI CORONA			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

4

C.M.F.

C.M.P.

C.M.R.

C.M.P.

C.M.F.

C.M.R.

C.M.F.

C.M.R.

C.M.P.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

15-15
ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B9F-20925592		CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según el orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																													
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Mugan PT. S.A. Mugan 1201 (I)		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG 204162546 ALEX PN LTD. ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208 BG-4400 PAZARJICHK tel.: +34 678 941623																															
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) P.R. (I)		Referencia Transportista Distancia Km. MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque																															
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Aranda 15.05.20		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) P.F. 99 J.K.																															
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents Alm. Europe 173 72		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																															
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight In kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume In m3																											
Clase Class Chiffre Number Lettre Letter (ADR*)		Documentos anexos y/o precisiones concretas:																															
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																															
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Chargés:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplem. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																														
Precio del transporte: Carriage Chargés:																																	
Descuentos: Deductions:																																	
Líquido / Balance																																	
Suplementos: Supplem. Charges:																																	
Gastos accesorios: Other expenses:																																	
TOTAL:																																	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Via del Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)																															
21 Formalizado en Etablie a Established in		24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Lugar Lieu Place																															
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier VAT: BG 204162546 ALEX PN LTD. ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208 BG-4400 PAZARJICHK tel.: +34 678 941623																															

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

• En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

• En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

• In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CAPTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE